



# en Moselfränkisch Mess'

## - Moselfränkische Liedtexte -

zum Festhochamt Säubrennerkirmis Wittlich  
zur Mundartmesse in der St. Bernhardkirche Wittlich  
und zur Mundartmesse in Kloster Himmerod

mit den Rummelsbaacher Bibpailen

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
Frieden breng oos jeden Daach	3
Gruuße Godt mihr loawen Deijch	3
Heilig, heilig es dä Här	4
Hai stäht en Clon	4
Honn gefunnen en Hand	5
Komm, Häär, daat mia daisch sehen	5
Kommt, saohet et all de Laiden	6
Laudato si	6
Macht maol gemällisch (Halleluja)	7
Mercie	7
Mihr klatschen mät dä Häänen	8
Mihr preijsen deijne Duud	8
Oosa Faosenaocht ess en Fest	9
Oos kla Leedchi erklingt	9
Oose Vatder	10
Wenn aisch singen well	11
Wenn dat Bruud, dat mihr däälen	12
Wu zwei oder drei	12

### **Frieden breng oos jeden Daach**

(Gib uns Frieden jeden Tag)

1. Frieden breng oos jeden Daach, laoss oos net allään,  
Herrgot geff oos dat Gehechnis, hai beij oos zo seijn.  
Nummen dau, oose Godt, nummen dau, oose Godt,  
kanns oos weisen oose Wääch, laoss oos net allään!
2. Freude breng oos jeden Daach, laoss oos net allään,  
klitzeklään Poussäärlichkeijten kinnen hilfreich seijn.  
Nummen dau, oose Godt, nummen dau, oose Godt,  
dau schaffst Godes fih de Welt, laoss oos net allään!
3. Komm zo Helf oos jeden Daach, laoss oos net allään,  
laoss oos anern glectlich machen, fruh oos säälwa seijn.  
Nummen dau, oose Godt, nummen dau, oose Godt,  
bess oos Glect un aouch Pläsair, laoss oos net allään!
4. Laoss oos ebbes godes daon, laoss oos net allään,  
fier daat mihr de Naobar gär haon, wierst dou beij oos seijn.  
Nummen dau, oose Godt, nummen dau, oose Godt,  
haos de Menschen en d'r Hand, laoss oos net allään!

### **Gruuße Godt mihr loawen Deijch**

(Großer Gott wir loben dich)

1. Gruuße Godt mihr loawen deijch  
Her mihr preijsen all deijn Stärke  
Et verneijcht dat Weltall seijch  
Un bewunnert deijn Gewerke.  
Bess gewääß fih all d'r Zeijt  
Esu bleiwst daou en Ewigkeijt.
2. Engel, dee deijch preijsen doan  
Cherubim un Serapheenen  
Stimmen heij dat Lobleed aon  
Allegaoren dee dihr deenen  
Roofen allzeijt ohne Roh  
Dih en dreifach Heilig zoo.
3. Heilig, Hergodt Zabaout!  
Herr aouch von oos Muselfranken  
Helf all Laiden ous d'r Nuut  
Laoß emaul oon Fruhseijn tanken  
Heij aous dam Marienschuuß  
Oosen Hergodt: Schiene Gruuß!

### **Heilig, heilig es dä Här**

(Melodie: Halleluja“)

1. Heilig, heilig, es dä Här – Hosianna!  
Un dat net von ungefähr – Hosianna!
2. Gebenedeit sei, dä lao kimmt – Hosianna!  
En dein'm Naomen ganz bestimmt –Hosianna!
3. Als dritt' Persun dä heilje Geist – Hosianna!  
All dihr Naoren wailen preist – Hosianna!

### **Hai stäht en Clon**

Hier steht ein Clown

Kehrvers:

Hai stäht en Clon mät bemaoltem Gesiecht,  
hän laacht un dat nicht daisch fruh.  
Laach doch zoreck un verschleiß daisch doch net,  
daan gäht et dihr ewensu, daan gäht et dihr ewensu.

1. Aisch laachen dihr zo, un daan laachs och dau,  
weil jedem dat su gefäht.  
Aisch spieren en mihr un dau spiars et en dihr:  
wie schien es Gottes Welt.
2. Aisch blinzel dihr zo, daan blinzelst och dau,  
weil jedem dat su gefäht.  
Aisch spieren en mihr un dau spiars et en dihr:  
wie schien es Gottes Welt.

### **Honn gefunnen en Hand**

Denn ich fand eine Hand

Kehrvers:

Honn gefunnen en Hand die maisch hält en hai däm Lääwen.  
Honn gefunnen en Hand, die maisch fährt duasch hai de Zeit.  
All main Sünden, die gowen mihr vagäwen,  
all Fähla mia vaziehn.  
Honn gefunnen en Hand die maisch hält en dea Dunkelhäät.

1. Här, dau koms bai oos un gofs dai Läwen nuar aus Liebe,  
doch mia notzten et nett un honn wiede Kreesch gemach.  
Su viel Laidt sehnen saisch no rischtiem Frieden,  
dän et hait noch goar nett geft.  
Awa Gott wärd oos helfen  
un schenkt oos dä wirkliem Siesch.
2. Dau un aisch, mia honn jeden Daach imma grouss Probleme.  
Wie oft wollen de Laidt se änfach goar nett seh'n.  
Doch wä Gott vatraut, däm wärd hän helfen  
dä rischtiem Wääsch zoo giehn.  
Denn nuar hän wärd oos lenken  
un hän wärd oos imma vastieh'n.

### **Komm, Häär, daat mia daisch sehen**

Komm her, dass wir dich sehen

Kehrvers:

Komm, Häär, daat mia daisch sehen!  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!  
Komm, Häär, daat mia daisch sehen!  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos

1. Aisch danzen wia Frau-aid, aisch honn mai Vagnüjen.  
Bäss dau daan nitt üweraall bai oos!  
Die letzt Frau-aid, dau kaans se oos gäwen.  
Bäss dau daan nit üwerall bai oos.

Kehrvers: Komm, Häär ...

2. Verklavt von da Oarbit, verploant un valoan.  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!  
Wann sehn mia daisch kommen, oos zoo erliesen.  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!

Kehrvers: Komm, Häär ...

3. Aisch gien mett dä Vielen, doch freem un valo-os.  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!  
Zabräsch doch die Mauan und wääk obp die Stimmen.  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!

Kehrvers: Komm, Häär ...

4. Aisch will gä-är frai sain von Sinden und von Fälan.  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!  
Doch wie aisch och kämpfen, aisch faalen imma wiede.  
Bäss dau daan nitt üwaall bai oos!

Kehrvers: Komm, Häär ...

### **Kommt, saht et all de Laiden**

(Kommt, sagt es allen Leuten)

#### Kehrvers:

Kommt, saht et all de Laiden,  
maacht dat et och die schääl sain sehn.  
Kommt, saht et all de Laiden,  
dä Här es wailen bei oos.

1. Maacht obp eier Uhren,  
un häärt maol richdich hien.  
Wer Uhren haot zo häären,  
dä spiert dä Här es dao, jao!
2. Mihr faiern hait de Kiames,  
su wie en jedem Jaohr.  
Här sään die Fufzigjähren,  
Här sään ohs alle Goahr`n, jao!
3. Saoht wail`n zo eier`m Naobar,  
aisch sain su fruh met dihr.  
Och wenn dau denks, dä Topert,  
hän kaan doch neist daofih, jao!
4. Mihr haonn dihr hait gesungen,  
en **Muselfränkisch Mess'**  
Oh Här met Engelszungen,  
et es su wie et es, jao!

### **Laudato si**

#### Kehrvers:

Laudato si, o mio Signor, laudato si, o mio Signor,  
laudato si, o mio Signor, laudato si, o mio Signor.

1. Jao mia prejsen / wejlen all dejn Daon.  
Mia prejsen dejch / de Vatder un sejn` Sohn.  
Mia prejsen dejch / dat Liecht vom Hajlijen Gejst.  
Mia prejsen dejch / wejl dou bess Gotd de Här. Jao!
2. Mia prejsen dejch / fia Meer un Kontinente.  
Mia prejsen dejch / fia osen Sterenhiemel.  
Mia prejsen dejch / fia Sunn un all de Monde  
Mia prejsen dejch / weil dou bess Gotd de Här. Jao!
3. Mia prejsen dejch / fia Liecht und dejster Stunne.  
Mia prejsen dejch / fia Wolken, Wänd un Wääder.  
Mia prejsen dejch / fia all de Jaohreszejten.  
Mia prejsen dejch / weil dou bess Gotd de Här. Jao!
4. Mihr preisen daisch, dat mihr hai singen kinnen.  
Mihr preisen deinen Witz un dein' Humor.  
Mihr preisen daisch, fihr all de Faosnaochtgäägken.  
Mihr preisen daisch, aon deiner Faosenaocht, Här!

**Macht maol gemällisch (Halleluja)**

(Gehet nicht auf in den Sorgen dieser Welt)

1. Macht maol gemällisch mät de Sorjen en d'r Welt.  
Saocht dariecht Gott oose Mäsder.  
Un all dat annert werd su kummen wie et kimmt.  
Halleluja, halleluja.

Kehrvers:

Halleluja, halleluja. Halleluja, halleluja, halleluja.

2. Dibr said de Laidt, said vom Herrgott ousgekugkt.  
Dibr said gedääft obp seinen Naomen.  
Dibr said gesäänt met d'r Kraft vom Heiljen Geist.  
Halleluja, halleluja.
3. Laofibr dihr Laidt, singt d'm Herrgott hai dat Leed.  
Hihm, dä däm Dudt net gekraout haot.  
Schwaort eier Mailer un saocht Merce oosem Här.  
Halleluja, halleluja.
4. Dibr said dat Liecht en d'r grailich daista Zeit.  
Said Gottes Liecht hai obp Erden.  
Kiehrt erim em Glaowen un erneiert hai de Welt.  
Halleluja, halleluja.

**Mercie**  
(Danke)

1. Mercie, fih'r hai dā schiene Morje,  
mercie, fih'r hai dā schiene Daach.  
Mercie, daat aich heit honn kää'n Sorjen,  
sei Lob' dihr Naocht un Daach.
2. Mercie, dat dau oos fruh sein ließ un  
mercie, dat dau och Spaaß verstähs.  
Mercie, dat dau die Zeit verseeßt,  
die oos gebliewen es.

*(½ Ton höher)*

3. Mercie, dau schenks oos hait' och Fraid un  
mercie, die stärkt och oose Moot.  
Mercie, verschuun oos fih'r däm Lää'd,  
denn dau mäns et god.
4. Mercie, fih'r all die viel schien Stunnen,  
mercie, fih'r hait dā ganzen Daach.  
Mercie, dat dau oos haoss gefunnen,  
haot oos fruh gemaach.

*(½ Ton höher)*

5. Mercie, durch daisch fehl'n aisch maisch stoark, jao  
mercie, aisch kunnt wat godes doon.  
Mercie, gefft Oarmen och poar EURO,  
da kaama besser roh'n.
6. Mercie, dau haoss maisch aongeholl un  
mercie, maisch schrägkt net Naocht noch Nuut.  
Mercie, dau wärts ganz sicher kummen  
wie dat Morjenrut.



### **Mihr klatschen mät dä Häänen**

Wir klatschen in die Hände

1. Mihr klatschen mät dä Häänen, un wailen klatscht all mät.  
Jao klatscht mät eijren Häänen singt wailen hai dat Leed.

Kehrvers:

Gruuß Laidt, klään Laidt, singen heit, klatschen heit,  
Gruuß Laidt, klään Laidt fih'r'm Härgott seijn Pläsär.

2. Mihr trampeln mät dä Feeßen, dihr Naoren trampelt mät.  
Trampelt mät eijren Feeßen, singt wailen hai dat Leed.
3. Mihr häär'n mät ousen Ouren un all dihr lausdert mät.  
Jao, häärt mät eijren Ouren, singt wailen hai dat Leed.
4. Mihr feiern heit de Faosnaocht, maacht allegoaren mät.  
Jao, driecht aisch wie en Dilldopp, danzt all hai obp dat Leed.

### **Mihr preijsen deijne Duud**

(Wir preisen deinen Tod)

P:

Geheimnis des Glaubens

A: (2x)

Mihr preijsen deijne Duud  
Mihr glääwen dat daou lääwst  
Mihr hoffen dat daou kimmst  
Brenge Heil d'r Welt.

Komm oh Her  
Bleijw beih oos  
Komm oh Her  
Daou leewe Godt.

### **Oosa Faosenaocht ess en Fest**

Unser Leben sei ein Fest

1. Oosa Faasenaocht ess en Fest,  
Jesus Christus unna oos Kääna  
Jesus Christus unna oos Fraaleit,  
Jesus Chrsitus unna oos Määner.  
Oosa Faasenaocht ess en Fest,  
aon Fastenaowend 6 langer Daach.
2. Oosa Faasenaocht ess en Fest,  
Jesus Christus als Faosenaochtbaokad,  
Jesus Christus vakläädt wie en Hex,  
Jesus Chrsitus geschminkt wie en Clon,  
Oosa Faasenaocht ess en Fest,  
aon Fastenaowend 6 langer Daach.
3. Oosa Faasenaocht ess en Fest,  
Jesus Christus unna oos Narren  
Jesus Christus unna oos Möhnen  
Jesus Chrsitus als Elferrat  
Oosa Faasenaocht ess en Fest,  
aon Fastenaowend 6 langer Daach.

### **Oos klä Leedchi erklingt**

(Unser Lied nun erklingt)

1. Oos klä Leedchi erklingt, alle Goahren met singt,  
weilen singt net su lau, heilig heilig bess dau.  
Kehrvers:  
Heilig, heilig, heilig bess dau,  
Heilig, heilig, heilig bess dau.
2. O wie schien äss die Welt! Kuck de Blumen em Feld!  
Häär de Viejel em Besch, Heilig zwitschert en Mesch.
3. All ihr Laidt hai passt obp, säätzt en Heilig noch drop,  
daat de Här et och härt, awer singt net vakähr.

### **Oose Vatder**

(Vater unser)

- V. Oose Vatder, lao owen em Hiemel,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Dein Reich soll kummen, deine Wellen soll gedaon genn,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Su wie em Hiemel un hai obp d'r Welt,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Geff dat Bruud von hait all de Laiden och morjen,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Un trie oos net nao all oos Schold un Sünde,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Su wie mihr och all anern ihr Scholden naolaosen,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Un breng oos net en Vasochung erän,  
A. mihr preisen all deinen Naomen.  
V. Laoss alles, wat bies es, net aon oos eraon,  
A. Och de Daiwel net, fertich ab, Amen!

### **Wenn aisch singen well**

(Melodie nach Kum-ba-yah, my Lord)

1. Wenn aisch singen well, bess dau dao,  
wenn aisch laachen well, bess dau dao,  
wenn Pläsär aisch honn, bess dau dao,  
fihr maisch bess dau immer dao!
2. Wenn et schroo mihr gäht, bess dau dao.  
Wenn't Malär maisch trefft, bess dau doa.  
Wenn maisch Kummer dregckt, bess dau dao.  
Fihf maisch bess dau immer dao.

*(1/2 Ton höher)*

3. Ess dä Werkdaach graou, bess dau dao.  
Meßiggaang aisch haon, dau bess dao.  
Wenn aisch Trevsaal bloos', bess dau dao.  
Fihf maisch bess dau immer dao.
4. Mihr saohn Mercé Här, dau bess dao.  
Här, mir lowen daisch, dau bess dao.  
Och aon Kiames hait, schiene Grouß,  
//: Bess dau ganz nigksd hai bei oos. ://

**Wenn dat Bruud, dat mihr däälen**

(Wenn das Brot, dass wir teilen)

1. Wenn dat Bruud, dat mihr däälen als Ruus erleht  
un dat Woard, dat mihr reden als Leedchi klingt.

**Kehrvers:**

Daan haot Gott unna oos schun sei Haus gebaut  
daan lääwd hän schun en oosa Welt.  
Jao daan kugken ma hait schun en sein Gesiecht  
en da Liebe, die alles umfängt,  
en da Liebe, die alles umfängt.

2. Wenn dat Lääd von dä Oarmen oos Christus weist  
un die Nuut, die mihr lindern zur Fraid oos gefft.
3. Wenn die Hand, die mihr haalen oos säälwa hält  
un dat Klääd, dat mihr schenken och oos beklääd.
4. Wenn dä Trusdt, dä mihr gäwen oos weidadrähnt  
un die Pein, die mihr däälen zur Hoffnung gefft.
5. Wenn dat Läädt, dat mihr traon de Wääch oos weist  
un dä Dudd, dä mihr stäärwen vom Lääwen singt.

**Wu zwei oder drei**

(Kanon zu 2 Stimmen)

Wu zwei oder drei en meinem Noamen beinaner sain,  
loa sain aisch metden unna däänen